

# 基督徒的事奉與生活—從會幕得的啟示(I)

Serving and Living of Christians :  
Revelation from the Tabernacle (I)

引言：

基督徒的身份

Introduction:

A Christian's Identity

這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，  
是神家裏的人了；

Consequently, you are no longer foreigners and  
strangers, but fellow citizens with God's people and  
also members of his household,

以弗所書 Ephesians 2:19

5 你們來到主面前，也就像活石，被建造成為靈宮，做**聖潔的祭司**，藉著耶穌基督奉獻神所悅納的靈祭。 you also, like living stones, are being built into a spiritual house to be **a holy priesthood**, offering spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ.

9 唯有你們是被揀選的族類，是有**君尊的祭司**，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入奇妙光明者的美德。 But you are a chosen people, **a royal priesthood**, a holy nation, God's special possession, that you may declare the praises of him who called you out of darkness into his wonderful light.

彼得前書 I Peter 2:5 & 9

(I) 祭司的職責

Priest's responsibilities

The holy of holies

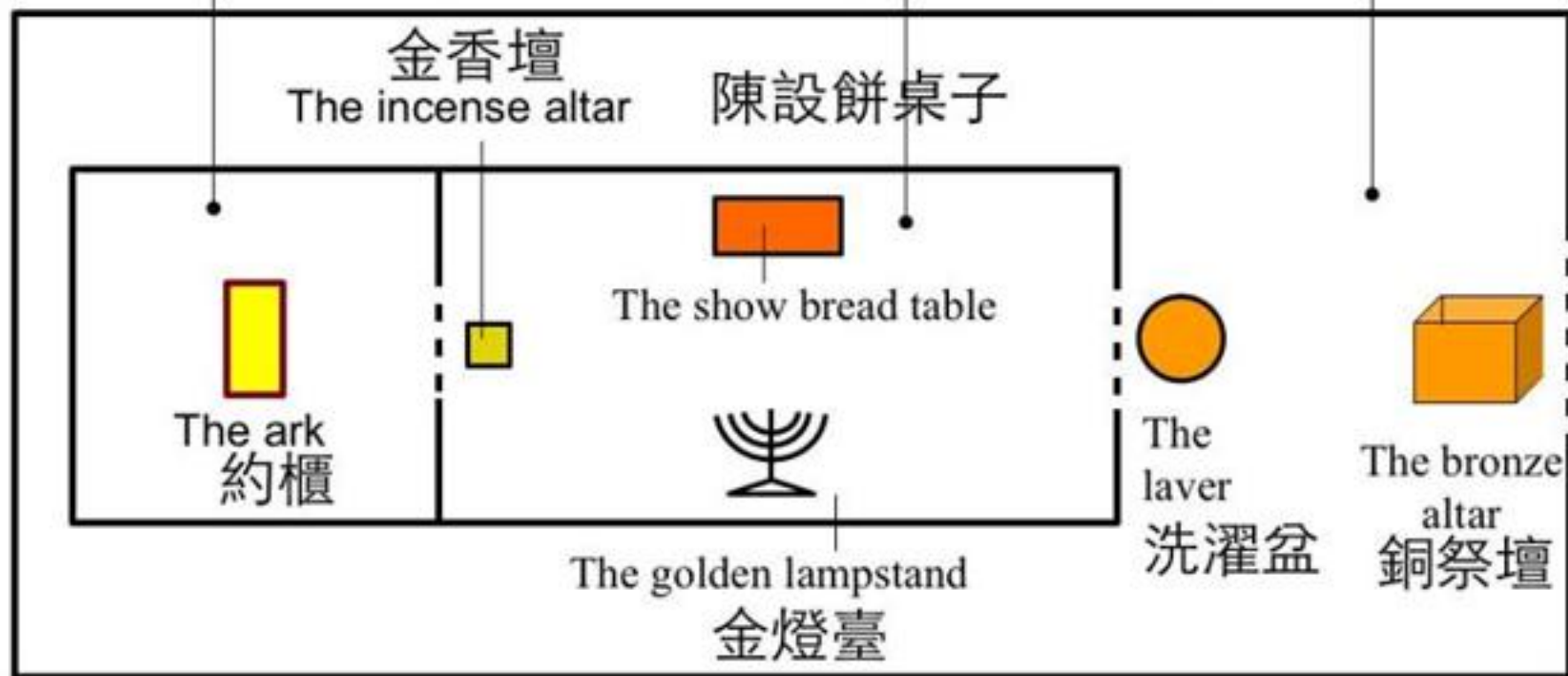
至聖所

The holy place

聖所

The outer court

外院子



Copper

<sup>8</sup> 耶和華曉諭亞倫說：<sup>9</sup> 「你和你兒子進會幕的時候，清酒、濃酒都不可喝，免得你們死亡。這要做你們世世代代永遠的定例，<sup>10</sup> 使你們可以將聖的、俗的，潔淨的、不潔淨的，分別出來，<sup>11</sup> 又使你們可以將耶和華藉摩西曉諭以色列人的一切律例教訓他們。 and so you **can teach** the Israelites all the decrees the Lord has given them through Moses. 」

利未記 Leviticus 10:11

## (II) 事奉前的準備

Preparation before serving



The holy of holies

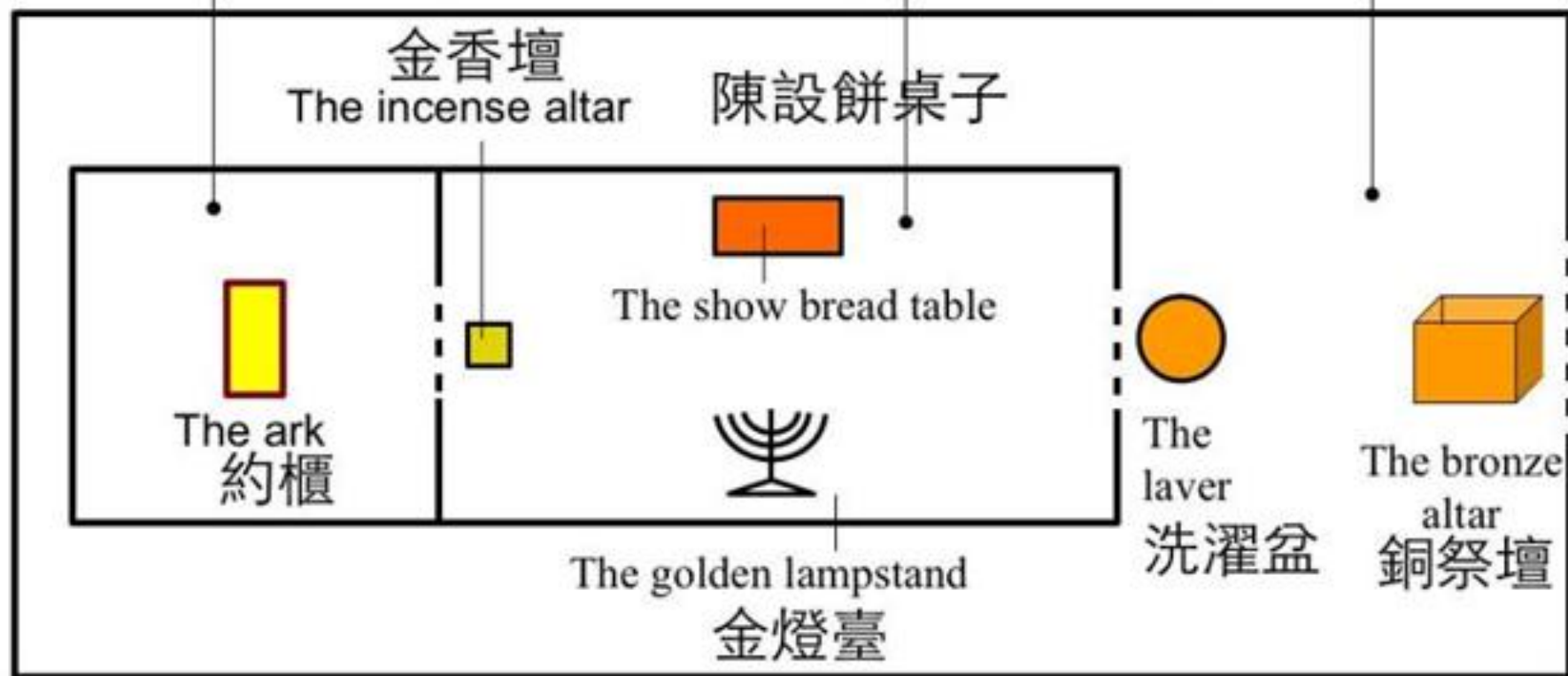
至聖所

The holy place

聖所

The outer court

外院子



Copper

17 耶和華曉諭摩西說： 18 「你要用銅做洗濯盆和盆座，以便洗濯。要將盆放在會幕和壇的中間，在盆裡盛水。 19 亞倫和他的兒子要在這盆裡洗手洗腳。 20 他們進會幕，或是就近壇前供職給耶和華獻火祭的時候，必用水洗濯，免得死亡。 21 **他們洗手洗腳，就免得死亡。**這要做亞倫和他後裔世世代代永遠的定例。」

17 Then the Lord said to Moses, 18 “Make a bronze basin, with its bronze stand, for washing. Place it between the tent of meeting and the altar, and put water in it. 19 Aaron and his sons are to wash their hands and feet with water from it. 20 Whenever they enter the tent of meeting, they shall wash with water so that they will not die. Also, when they approach the altar to minister by presenting a food offering to the Lord, 21 **they shall wash their hands and feet so that they will not die.** This is to be a lasting ordinance for Aaron and his descendants for the generations to come.”

出埃及記 Exodus 30:17-21



26 要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔，27 可以獻給自己，做個榮耀的教會，毫無玷汙、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。

26 to make her holy, **cleansing her by the washing with water through the word,** 27 and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless.

以弗所書 Ephesians 5:26-27

<sup>2</sup> 你要給你哥哥亞倫做聖衣為榮耀，為華美。<sup>3</sup> 又要吩咐一切心中有智慧的，就是我用智慧的靈所充滿的，給亞倫做衣服，使他分別為聖，可以給我供祭司的職分。

<sup>2</sup> Make sacred garments for your brother Aaron to give him dignity and honor. <sup>3</sup> Tell all the skilled workers to whom I have given wisdom in such matters that they are to make garments for Aaron, for his consecration, so he may serve me as priest.

出埃及記Exodus 28:2-3



**金牌** 用精金作一面牌，在上面  
按刻圖書之法，刻著：  
קדש ליהוה  
歸耶和華為聖

**肩帶** 要取兩塊紅瑪瑙，  
上面刻以色列兒子的名字  
照他們生來的次序

**胸牌** 決斷的胸牌  
用金線和藍色紫色朱紅色線  
並燃的細麻作成  
要將烏陵、和土明  
放在決斷的胸牌裡

**腰帶**



**冠冕** 冠冕並細麻細麻去作

**胸牌** 紅寶石、紅璧璽、紅玉  
綠寶石、藍寶石、金鋼石

紫瑪瑙、白瑪瑙、紫晶  
水蒼玉、紅瑪瑙、碧玉  
要鑲在金槽中

用藍細帶子  
把胸牌的環子與以弗得的  
環子繫住使胸牌貼在  
以弗得巧工織的帶子上  
不可與以弗得雜縫。

用金線和藍色紫色朱紅色  
並燃的細麻  
用巧匠的手工作 **以弗得**

你要作以弗得的 **外袍**  
顏色全是藍的

**金鈴鐺 石榴**  
一個金鈴鐺、一個石榴、  
在袍子周圍的底邊上要用藍  
要用藍色紫色朱紅色線作石榴  
在袍子周圍的石榴中間、要有金  
鈴鐺 袍上的響聲必被聽見、  
使他不至於死亡

**內袍**



**裏頭巾**

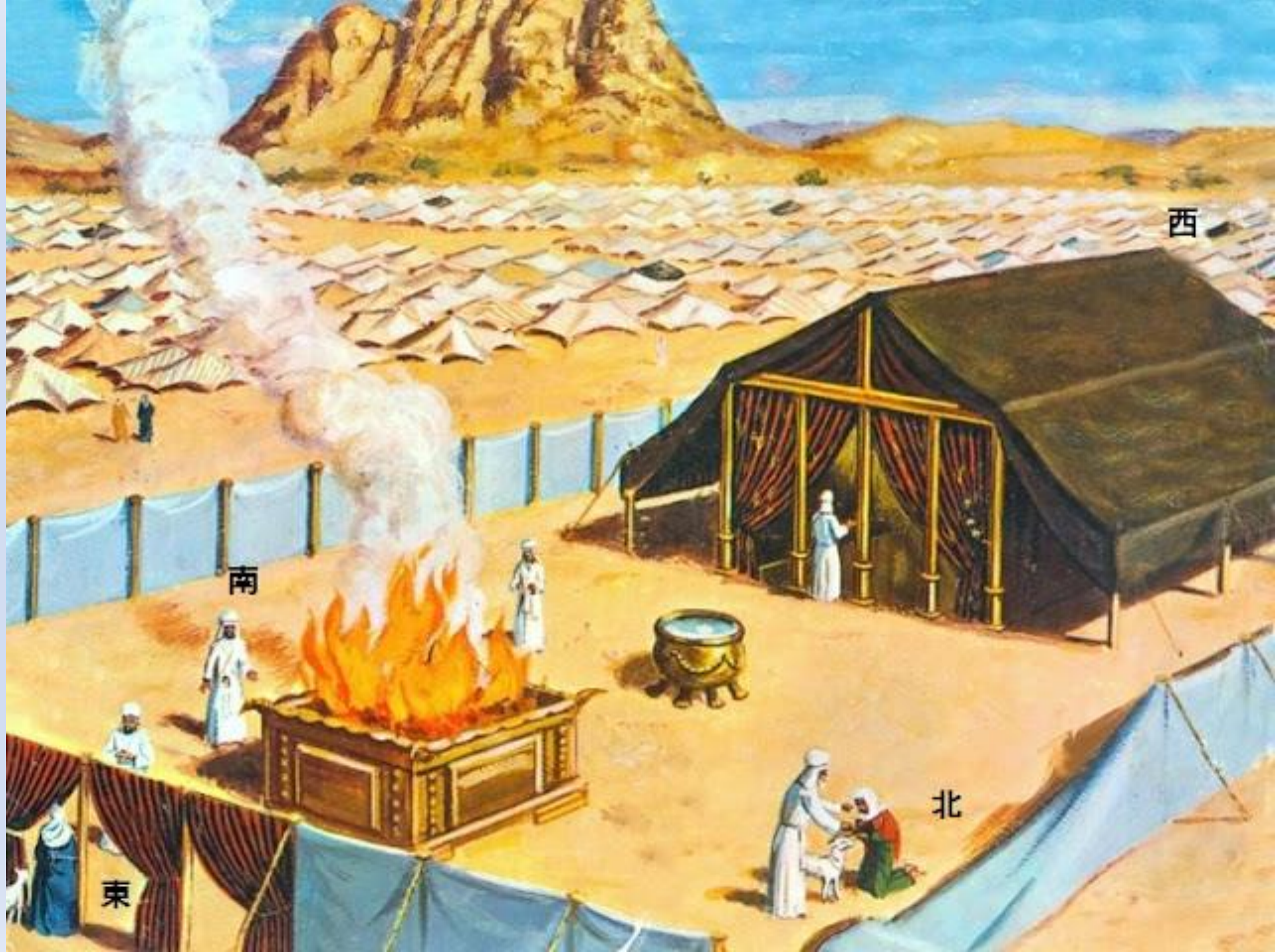
**腰帶**

**內袍**

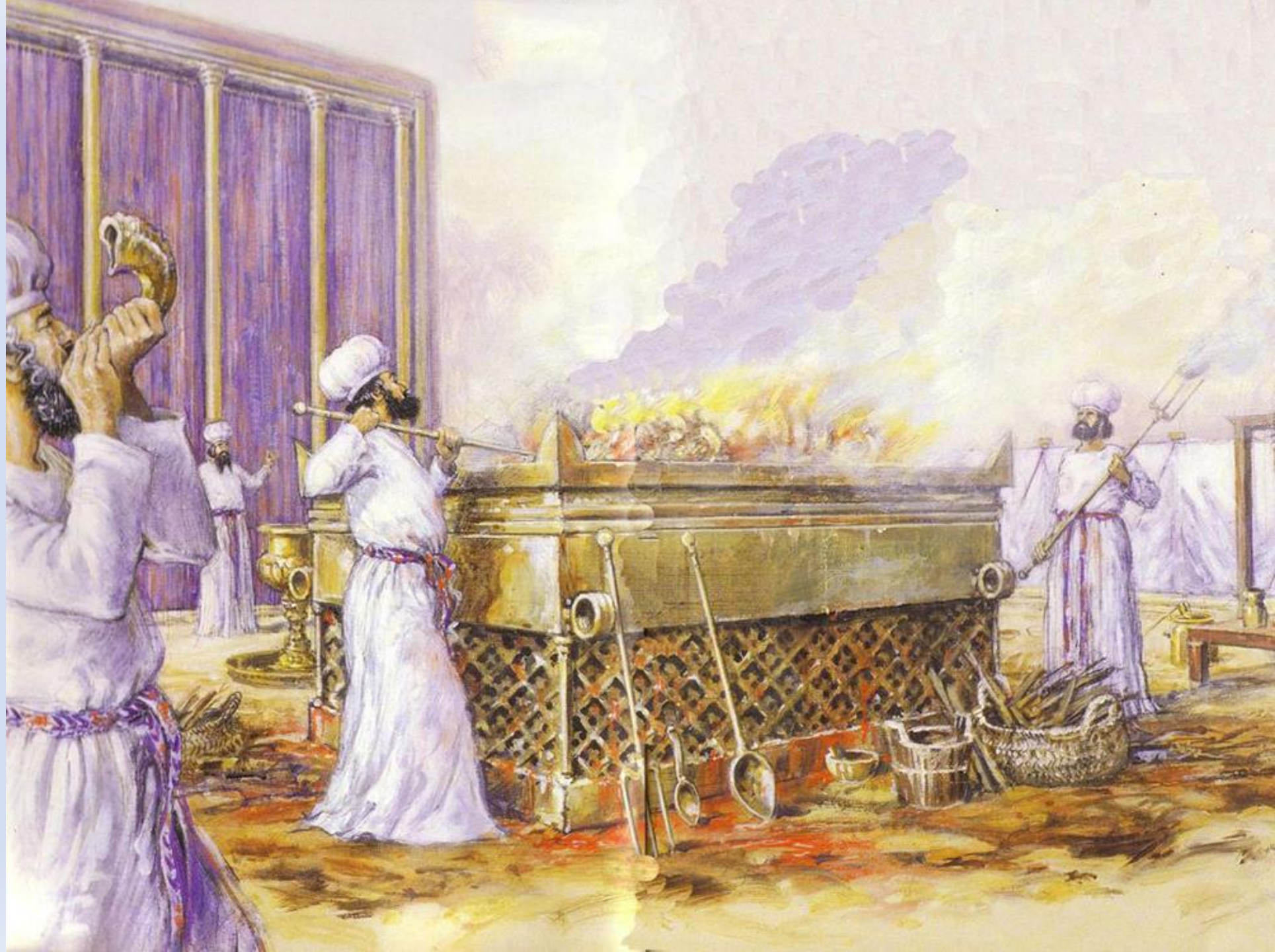
### (III) 外院的事奉

Serving in the outer court









## (III) 外院的事奉 Serving in the outer court

### (A) 燔祭 The Burnt Offering



<sup>8</sup> 耶和華曉諭摩西說：<sup>9</sup> 「你要吩咐亞倫和他的子孫說，燔祭的條例乃是這樣：燔祭要放在壇的柴上，從晚上到天亮，**壇上的火要常常燒著**。<sup>10</sup> 祭司要穿上細麻布衣服，又要把細麻布褲子穿在身上，把壇上所燒的燔祭灰收起來，倒在壇的旁邊。<sup>11</sup> 隨後要脫去這衣服，穿上別的衣服，把灰拿到營外潔淨之處。<sup>12</sup> **壇上的火要在其上常常燒著，不可熄滅**，祭司要每日早晨在上面燒柴，並要把燔祭擺在壇上，在其上燒平安祭牲的脂油。<sup>13</sup> **在壇上必有常常燒著的火，不可熄滅。**

<sup>8</sup> The Lord said to Moses: <sup>9</sup> “Give Aaron and his sons this command: ‘These are the regulations for the burnt offering: The burnt offering is to remain on the altar hearth throughout the night, till morning, and **the fire must be kept burning on the altar.** <sup>10</sup> The priest shall then put on his linen clothes, with linen undergarments next to his body, and shall remove the ashes of the burnt offering that the fire has consumed on the altar and place them beside the altar. <sup>11</sup> Then he is to take off these clothes and put on others, and carry the ashes outside the camp to a place that is ceremonially clean. <sup>12</sup> **The fire on the altar must be kept burning; it must not go out.** Every morning the priest is to add firewood and arrange the burnt offering on the fire and burn the fat of the fellowship offerings on it. <sup>13</sup> **The fire must be kept burning on the altar continuously; it must not go out.**

(III) 外院的事奉 Serving in the outer court

(A) 燔祭 The Burnt Offering

(B) 素祭 The Grain Offering

11 「凡獻給耶和華的素祭都不可有酵，因為你們不可燒一點酵、一點蜜當做火祭獻給耶和華。 12 這些物要獻給耶和華作為初熟的供物，只是不可在壇上獻為馨香的祭。 13 凡獻為素祭的供物都要用鹽調和，在素祭上不可缺了你神立約的鹽。一切的供物都要配鹽而獻。 14 「若向耶和華獻初熟之物為素祭，要獻上烘了的禾穗子，就是軋了的新穗子，當做初熟之物的素祭； 15 並要抹上油，加上乳香。這是素祭。 16 祭司要把其中作為紀念的，就是一些軋了的禾穗子和一些油，並所有的乳香，都焚燒，是向耶和華獻的火祭。 11 “Every grain offering you bring to the Lord must be made **without yeast**, for you are not to burn **any yeast or honey** in a food offering presented to the Lord. 12 You may bring them to the Lord as an offering of the firstfruits, but they are not to be offered on the altar as a pleasing aroma. 13 **Season all your grain offerings with salt. Do not leave the salt of the covenant of your God out of your grain offerings**; add salt to all your offerings. 14 “If you bring a grain offering of firstfruits to the Lord, offer crushed heads of new grain roasted in the fire. 15 **Put oil and incense on** it; it is a grain offering. 16 The priest shall burn the memorial portion of the crushed grain and the oil, together with all the incense, as a food offering presented to the Lord.

### (III) 外院的事奉 Serving in the outer court

(A) 燔祭 The Burnt Offering

(B) 素祭 The Grain Offering

(C) 平安祭 The Fellowship Offering

### (III) 外院的事奉 Serving in the outer court

- (A) 燔祭 The Burnt Offering
- (B) 素祭 The Grain Offering
- (C) 平安祭 The Fellowship Offering
- (D) 贖罪祭 The Sin Offering

“神差祂獨生子到世間來，使我們藉着祂得生，神愛我們的心，在此就顯明了：不是我們愛神，乃是神愛我們，差祂的兒子，為我們的罪作了挽回祭，這就是愛了。

<sup>9</sup> This is how God showed his love among us: He sent his one and only Son into the world that we might live through him. <sup>10</sup> This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as **an atoning sacrifice** for our sins.

約翰壹書 1 John 4:9-10



我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，  
必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。

If we confess our sins, he is faithful and just and  
will forgive us our sins and purify us from all  
unrighteousness.

約翰一書 1 John 1:9

### (III) 外院的事奉 Serving in the outer court

- (A) 燔祭 The Burnt Offering
- (B) 素祭 The Grain Offering
- (C) 平安祭 The Fellowship Offering
- (D) 贖罪祭 The Sin Offering
- (E) 贖愆祭 The Guilt Offering

# OFFERTORY 奉獻

**During our worship,  
we present our tithes and gifts to God  
to show our obedience, thanksgiving and love.  
Visitors and Friends please do not feel obligated.**

在崇拜中  
我們獻上奉獻與禮物給神  
是表明我們對神的順服感恩與愛  
訪客及未信主的朋友請勿作難

Online Offering: **Zelle**  
Recipient: **tithe.eccc@gmail.com**



**Emmanuel  
Chinese  
Christian  
Church**

結論：

願聖靈幫助我們的事奉與生活與我們的身份相稱。

Conclusion:

May the Holy Spirit help to serve and live worthy of who we are.

願主耶穌的榮美藉我彰顯

Let the beauty of Jesus be seen in me

願主耶穌的榮美 藉我彰顯

Yuan zhu ye su de rong mei jie wo zhang xian

表彰主奇妙真情 純潔美善

Biao zhang zhu qi miao zhen qing chuen jie mei shan

懇求聖靈潔淨 使我心靈更新

Ken qiu shen ling jie jing shi wo xing ling gen xing

直到耶穌的榮美 藉我彰顯

Zhi dao ye su de rong mei jie wo zhang xian

Let the beauty of Jesus be seen in me  
All His wonderful passion and purity!  
O Thou Spirit divine, All my nature refine  
Till the beauty of Jesus be seen in me

Let the beauty of Jesus be seen in me  
All His wonderful passion and purity!  
O Thou Spirit divine, All my nature refine  
Till the beauty of Jesus be seen in me

願主耶穌的榮美 藉我彰顯  
表彰主奇妙真情 純潔美善  
懇求聖靈潔淨 使我心靈更新  
直到耶穌的榮美 藉我彰顯

願主耶穌的榮美 藉我彰顯

Yuan zhu ye su de rong mei jie wo zhang xian

表彰主奇妙真情 純潔美善

Biao zhang zhu qi miao zhen qing chuen jie mei shan

懇求聖靈潔淨 使我心靈更新

Ken qiu shen ling jie jing shi wo xing ling gen xing

直到耶穌的榮美 藉我彰顯

Zhi dao ye su de rong mei jie wo zhang xian

Let the beauty of Jesus be seen in me  
All His wonderful passion and purity!  
O Thou Spirit divine, All my nature refine  
Till the beauty of Jesus be seen in me



## 祝 福 Benediction

願耶和華賜福給你、保護你。

The LORD bless you and keep you

願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你。

the LORD make his face shine upon you and be gracious to you;

願耶和華向你仰臉、賜你平安。

the LORD turn his face toward you and give you peace.

基督在上 基督在旁  
jī dū zài shàng jī dū zài páng  
基督在內 不斷引領  
jī dū zài nèi bù duàn yǐn lǐng  
基督在後 又在前  
jī dū zài hòu yòu zài qián  
我所愛 生命 主宰  
wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us  
Christ within us Ever guiding  
Christ behind us Christ before  
Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us  
Christ within us Ever guiding  
Christ behind us Christ before  
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁  
基督在內 不斷引領  
基督在後 又在前  
我所愛 生命 主宰

